

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 227

Volume 33

21 August 1990

English edition

## Legislation

### Contents

#### *I Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2413/90 of 20 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal .....	1
Commission Regulation (EEC) No 2414/90 of 20 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt .....	3
Commission Regulation (EEC) No 2415/90 of 20 August 1990 on import licences for milk and milk products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories (OCT) .....	5
Commission Regulation (EEC) No 2416/90 of 20 August 1990 amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender .....	6
Commission Regulation (EEC) No 2417/90 of 20 August 1990 on the supply of refined rape seed oil as food aid .....	9
Commission Regulation (EEC) No 2418/90 of 20 August 1990 abolishing the countervailing charge on table grapes originating in Turkey .....	18
Commission Regulation (EEC) No 2419/90 of 20 August 1990 amending Regulation (EEC) No 2373/90 introducing a countervailing charge on table grapes originating in Cyprus .....	19
Commission Regulation (EEC) No 2420/90 of 20 August 1990 fixing the amount of the subsidy on oil seeds .....	20
Commission Regulation (EEC) No 2421/90 of 20 August 1990 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state .....	24

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

90/437/EEC :

- \* **Commission Recommendation of 27 June 1990 on the reduction of chlorofluorocarbons used by the Community's foam plastics industry . . . . 26**

90/438/EEC :

- \* **Commission Recommendation of 27 June 1990 on the reduction of chlorofluorocarbons used by the Community's refrigeration industry . . . . . 30**

90/439/EEC :

- \* **Commission Directive of 24 July 1990 amending the Annex to Council Directive 82/471/EEC concerning certain products used in animal feedingstuff . . . . . 33**

90/440/ECSC :

- \* **Commission Decision of 25 July 1990 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (145th derogation) . . . . . 35**

90/441/ECSC :

- \* **Commission Decision of 25 July 1990 derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (146th derogation) . . . . . 37**

90/442/EEC :

- \* **Commission Decision of 25 July 1990 laying down the codes for the notification of animal diseases . . . . . 39**

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2413/90  
of 20 August 1990**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 August 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 August 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	36,66	143,62 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
0712 90 19	36,66	143,62 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1001 10 10	14,02	184,44 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 10 90	14,02	184,44 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
1001 90 91	21,81	154,54
1001 90 99	21,81	154,54
1002 00 00	47,31	125,74 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	38,54	137,64
1003 00 90	38,54	137,64
1004 00 10	30,18	122,67
1004 00 90	30,18	122,67
1005 10 90	36,66	143,62 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1005 90 00	36,66	143,62 <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>
1007 00 90	53,63	154,41 <sup>(*)</sup>
1008 10 00	38,54	55,52
1008 20 00	38,54	104,56 <sup>(*)</sup>
1008 30 00	38,54	11,94 <sup>(?)</sup>
1008 90 10	(?)	(?)
1008 90 90	38,54	11,94
1101 00 00	43,70	229,53
1102 10 00	79,41	189,21
1103 11 10	34,80	298,95
1103 11 90	47,01	247,71

- (1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.
- (3) Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.
- (4) Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.
- (5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.
- (6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).
- (7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2414/90  
of 20 August 1990**

**fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 August 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 August 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

*(ECU/tonne)*

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
0709 90 60	0	0	0	0,93
0712 90 19	0	0	0	0,93
1001 10 10	0	2,38	2,38	2,38
1001 10 90	0	2,38	2,38	2,38
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	1,32
1004 00 90	0	0	0	1,32
1005 10 90	0	0	0	0,93
1005 90 00	0	0	0	0,93
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	19,85	19,85	29,77
1008 90 90	0	19,85	19,85	29,77
1101 00 00	0	0	0	0

## B. Malt

*(ECU/tonne)*

CN code	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2415/90****of 20 August 1990****on import licences for milk and milk products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States) or in the overseas countries and territories (OCT)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural goods originating in the ACP States or in the overseas countries and territories (OCT) <sup>(1)</sup>, and in particular Article 27 thereof,Whereas Article 4 (4) of Commission Regulation (EEC) No 1150/90 <sup>(2)</sup> provides that the Commission is to decide to what extent quantities may be awarded in respect of applications for import licences; whereas, however, imports must not exceed the quotas;

Whereas applications for licences have been made for a total quantity greater than that available; whereas a percentage reduction in the quantities applied for should therefore be made,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Licence applications lodged pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1150/90 from 1 to 10 August 1990 and notified to the Commission shall be accepted for 95,24 % of the tonnage applied for.

The part of the security corresponding to the difference between the quantity applied for and the quantity for which the licence is issued, shall be released.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*<sup>(1)</sup> OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.<sup>(2)</sup> OJ No L 114, 5. 5. 1990, p. 21.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2416/90**  
**of 20 August 1990**  
**amending Regulation (EEC) No 1627/89 on the buying-in of beef by invitation to tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89<sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1627/89 of 9 June 1989 on the buying-in of beef by invitation to tender<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2319/90<sup>(4)</sup>, opens buying-in by invitation to tender in certain Member States or regions of a Member State for certain quality groups;

Whereas the application of Article 6 (2), (3) and the first indent of (5) of Regulation (EEC) No 805/68 and the need to limit intervention to the buying-in of the quantities necessary to ensure reasonable support for the market result, on the basis of the prices of which the

Commission is aware, in an amendment, in accordance with the Annex hereto, to the list of Member States or regions of a Member State where buying-in is open by invitation to tender, and the list of the quality groups which may be bought in;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1627/89 are hereby replaced by Annexes I and II hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

<sup>(3)</sup> OJ No L 159, 10. 6. 1989, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 208, 7. 8. 1990, p. 23.



*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1 lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Belgique/België		x	x			
Danmark		x	x			x
Deutschland	x	x				
España	x	x	x			
France	x	x	x			x
Italia		x	x			
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 2 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 2

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 2 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (2)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 2

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 2

In artikel 1 lid 2 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 2 do artigo 1.º

	Categoría A			Categoría C		
	U	R	O	U	R	O
Estados miembros o regiones de Estados miembros						
Medlemsstat eller region						
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats						
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους						
Member States or regions of a Member State						
États membres ou régions d'États membres						
Stati membri o regioni di Stati membri						
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat						
Estados-membros ou regiões de Estados-membros						
Deutschland					×	×
Ireland				×	×	×
Northern Ireland				×	×	×
Great Britain				×	×	×

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2417/90**  
**of 20 August 1990**  
**on the supply of refined rape seed oil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management <sup>(3)</sup> lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 3 470 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid <sup>(4)</sup>; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

<sup>(3)</sup> OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

## ANNEX I

## LOTS A and B

1. **Operation Nos** <sup>(1)</sup>: 273/90 — 305/90
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** <sup>(2)</sup>: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(7)</sup>: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 1 670 tonnes net
9. **Number of lots**: 2 (Lot A: 900 tonnes; Lot B: 770 tonnes)
10. **Packaging and marking** <sup>(6)</sup> <sup>(10)</sup>: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, I.3.3:
  - metal cans of five kilograms
  - the cans must carry the following wording: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 2 — 26. 10. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** <sup>(8)</sup>: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 4. 9. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 5. 9. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 18. 9. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 19. 9. 1990
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 16. 10 to 9. 11. 1990
  - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** <sup>(9)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200, rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

## LOT C

1. **Operation No** (1): 186/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tél. 739 84 80, telex 412404 hcr ch
4. **Representative of the recipient** (2): Croissant Rouge Algerien 15 bis, Bld Mohamed V, Alger; Tlx: 52914
5. **Place or country of destination**: Algeria
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (5): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 11 (under IIIA.1)
8. **Total quantity**: 500 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (6): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3):
  - metal cans of five kilograms,
  - the cans must be packed in cartons, with four cans per carton
  - the cans and cartons must carry the following wording:  
'ACTION 186/90 / HUILE DE COLZA / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / PROGRAMME DU HCR POUR LES RÉFUGIÉS EN ALGÉRIE / DATE DE FABRICATION : ... / DATE D'EXPIRATION : ...'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Arzew
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 9. 10 — 16. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: 27. 11. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** (7): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 4. 9. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 5. 9. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 11. 9. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 12. 9. 1990
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 23. 10 — 20. 11. 1990
  - (c) deadline for the supply: 4. 12. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (8):

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B or 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

## LOT D

1. **Operation No** (1): 198/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: UNHCR (Mr Gaudé), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt; tel. 739 84 80, telex 412404 hcr ch
4. **Representative of the recipient** (2): The Representative, UNHCR Branch Office in the Sudan, Cemetery Road, Opposite SL Nr. 1/Dium East Khartoum, PO Box 2560; Telex: 22431 HCR SD
5. **Place or country of destination**: Sudan
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4) (7): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 11 (under IIIA.1)
8. **Total quantity**: 1 300 tonnes net
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (10): see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 (under I.3.3):
  - metal cans of one litre or one kilogram,
  - the cans must be packed in cartons, with 20 cans per carton
  - the cans and cartons must carry the following wording:  
'ACTION No 198/90 / VEGETABLE OIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / UNHCR PROGRAMME FOR REFUGEES IN THE SUDAN / DATE OF PRODUCTION: ... DATE OF EXPIRY: ...'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Port Sudan
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 9.10 — 16. 11. 1990
18. **Deadline for the supply**: 27. 11. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply** (9): tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 4. 9. 1990. Tenders shall be valid until 12 midnight on 5. 9. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
  - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 11. 9. 1990. Tenders shall be considered valid until 12 midnight on 12. 9. 1990
  - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 23. 10 — 20. 11. 1990
  - (c) deadline for the supply: 4. 12. 1990
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (6):

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200-rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex 22037 AGREC B or 25670 B.
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

## Notes:

- (1) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.  
The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.
- (4) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FLC/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.  
The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.  
The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.
- (5) The supplier should send a duplicate of the original invoice to:  
MM De Keyzer & Schütz BV,  
Postbus 1438,  
Blaak 16,  
NL-3000 BK Rotterdam.
- (6) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a health certificate at the time of delivery.
- (7) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a certificate of origin at the time of delivery.
- (8) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of these Annexes, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:  
— either by porter at the office referred to in point 24 of these Annexes,  
— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels:  
— 235 01 32,  
— 236 10 97,  
— 235 01 30,  
— 236 20 05.
- (9) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (10) As regards packaging and storage, the provisions on butteroil in point I.3.3. of the Commission notice in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 7 shall apply. However hermetic sealing in an atmosphere of nitrogen shall not be required.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
A	900	15	Caritas B	Bolivia	Acción nº 273/90 / Aceite vegetal / Caritas Bélgica / 900213 / Potosí vía Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		60	Caritas Española	Ecuador	Acción nº 274/90 / Aceite vegetal / Caritas Española / 906000 / Quito vía Guayaquil / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Caritas B	Perú	Acción nº 275/90 / Aceite vegetal / Caritas Bélgica / 900214 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		105	Caritas N	Perú	Acción nº 276/90 / Aceite vegetal / Caritas Neerlandesa / 900312 / Ayacucho vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 277/90 / Aceite vegetal / Prosalus / 905503 / Chachapoyas vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 278/90 / Aceite vegetal / Prosalus / 905504 / Arequipa vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 279/90 / Aceite vegetal / Prosalus / 905505 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Caritas D	Perú	Acción nº 280/90 / Aceite vegetal / Caritas Denmark / 905800 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita



Designación de la partida... Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		15	PDF	Perú	Acción nº 281/90 / Aceite vegetal / PDF / 907101 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		45	CRS	Dominica	Action No 282/90 / Vegetable oil / Cathwel / 900113 / Roseau via Woodbridge Bay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		30	CAM	Guatemala	Acción nº 283/90 / Aceite vegetal / CAM / 902008 / Guatemala ciudad vía Santo Tomas de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Oxfam B	República Dominicana	Acción nº 284/90 / Aceite vegetal / Oxfam B / 900805 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	CAM	República Dominicana	Acción nº 285/90 / Aceite vegetal / CAM / 902007 / Barahona vía Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		60	Prosalus	República Dominicana	Acción nº 286/90 / Aceite vegetal / Prosalus / 905517 / Ysura Azua vía Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Cinterad	Bénin	Action nº 287/90 / Huile végétale / Cinterad / 903403 / Adjaha via Cotonou / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		120	Caritas B	Burkina Faso	Action nº 288/90 / Huile végétale / Caritas Belgica / 900209 / Bobo Dioulasso via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	SSI	Burkina Faso	Action nº 289/90 / Huile végétale / SSI / 903005 / Ouahigouya via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		60	Cinterad	Burkina Faso	Action n° 290/90 / Huile végétale / Cinterad / 903404 / Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Caritas I	Guiné-Bissau	Acção n° 291/90 / Óleo vegetal / Caritas Italiana / 900609 / Bissau / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		15	Caritas F	Mali	Action n° 292/90 / Huile végétale / Caritas France / 900504 / Mopti via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		9	SSI	Mali	Action n° 293/90 / Huile végétale / SSI / 903003 / Bamako via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		66	Cinterad	Mali	Action n° 294/90 / Huile végétale / Cinterad / 903405 / Niore via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		60	SSI	Niger	Action n° 295/90 / Huile végétale / SSI / 903004 / Niamey via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		60	AATM	Togo	Action n° 296/90 / Huile végétale / AATM / 901713 / Dapaong via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
B	770	60	Caritas N	Angola	Acção n° 297/90 / Óleo vegetal / Caritas Neerlandica / 900314 / Luanda / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita
		40	Caritas N	Angola	Acção n° 298/90 / Óleo vegetal / Caritas Neerlandica / 900325 / Lobito / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado à distribuição gratuita

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação da parte	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	Pais destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		15	Caritas B	Rwanda	Action n° 299/90 / Huile végétale / Caritas Belgica / 900211 / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		210	Caritas I	Malawi	Action No 300/90 / Vegetable oil / Caritas Italiana / 900608 / Lilongwe via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	CAM	India	Action No 301/90 / Vegetable oil / CAM / 902011 / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		105	GFSS	India	Action No 302/90 / Vegetable oil / GFSS / 903501 / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		15	SBLB	India	Action No 303/90 / Vegetable oil / SBLB / 904507 / Ottapidaram via Tuticorin / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		85	CRS	Pakistan	Action No 304/90 / Vegetable oil / Cathwel / 900103 / Islamabad via Karachi / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		135	Oxfam B	Vietnam	Action No 305/90 / Vegetable oil / Oxfam B / 900807 / Ho Chi Minh City / Gift of the European Economic Community / For free distribution

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2418/90**  
**of 20 August 1990**  
**abolishing the countervailing charge on table grapes originating in Turkey**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2386/90 <sup>(3)</sup> introduced a countervailing charge on table grapes originating in Turkey;

Whereas the present trend of prices for products originating in Turkey on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74 of the Commission <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3811/85 <sup>(5)</sup>,

recorded or calculated in accordance with the provisions of Article 5 of that Regulation, indicated that entry prices have been at least equal to the reference price for two consecutive market days; whereas the conditions specified in the second indent of Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of these products originating in Turkey can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Regulation (EEC) No 2386/90 is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.

<sup>(3)</sup> OJ No L 220, 15. 8. 1990, p. 21.

<sup>(4)</sup> OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

<sup>(5)</sup> OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2419/90**  
**of 20 August 1990**  
**amending Regulation (EEC) No 2373/90 introducing a countervailing charge on**  
**table grapes originating in Cyprus**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1193/90<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2373/90<sup>(3)</sup>, introduced a countervailing charge on table grapes originating in Cyprus;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration the countervailing charge on the import of table grapes originating in Cyprus must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

In Article 1 of Regulation (EEC) No 2373/90, '1,40 ECU' is hereby replaced by 10,97 ECU'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 119, 11. 5. 1990, p. 43.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 219, 14. 8. 1990, p. 41.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2420/90**  
**of 20 August 1990**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2350/90 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2240/90 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2374/90 <sup>(8)</sup>;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year, has not yet been fixed; whereas the amount of the subsidy for the 1990/91 marketing year has been calculated provisionally

on the basis of the abatement for the 1989/90 marketing year;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2240/90 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 <sup>(9)</sup> are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86 <sup>(10)</sup> is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87 <sup>(11)</sup> for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.
4. However, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for the 1990/91 marketing year for colza, rape and sunflower will be confirmed or replaced as from 21 August 1990 to take into account the application of the system of maximum guaranteed quantities for this marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 215, 10. 8. 1990, p. 8.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 201, 31. 7. 1988, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 203, 1. 8. 1990, p. 28.

<sup>(8)</sup> OJ No L 219, 14. 8. 1990, p. 43.

<sup>(9)</sup> OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

<sup>(11)</sup> OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

## ANNEX I

## Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
<b>1. Gross aids (ECU):</b>						
— Spain	1,750	1,750	1,750	1,750	1,750	23,943
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	26,853
— Other Member States	25,919	25,690	25,482	25,194	25,469	25,453
<b>2. Final aids:</b>						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	60,68	60,14	59,66	58,98	59,63	59,71
— Netherlands (Fl)	68,37	67,77	67,22	66,46	67,18	67,30
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 251,55	1 240,49	1 230,45	1 216,54	1 229,82	1 229,74
— France (FF)	203,51	201,71	200,08	197,82	199,98	199,85
— Denmark (Dkr)	231,46	229,41	227,56	224,98	227,44	227,30
— Ireland (£ Irl)	22,651	22,450	22,269	22,017	22,257	22,243
— United Kingdom (£)	20,028	19,846	19,657	19,389	19,604	19,492
— Italy (Lit)	45 402	45 000	44 636	44 132	44 613	44 578
— Greece (Dr)	5 469,24	5 413,03	5 336,85	5 241,77	5 302,13	5 210,86
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	267,57	267,57	267,57	267,57	267,57	3 748,90
— in another Member State (Pta)	3 838,46	3 805,45	3 771,81	3 725,59	3 767,37	3 748,90
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5 525,80
— in another Member State (Esc)	5 659,62	5 612,38	5 569,48	5 499,74	5 556,64	5 525,80

(1) Subject to the abatement resulting from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year.

## ANNEX II

## Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)	5th period 1 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	4,250	4,250	4,250	4,250	4,250	26,443
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	29,353
— Other Member States	28,419	28,190	27,982	27,694	27,969	27,953
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	66,53	66,00	65,51	64,84	65,48	65,57
— Netherlands (Fl)	74,97	74,36	73,81	73,05	73,78	73,89
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 372,27	1 361,21	1 351,17	1 337,26	1 350,54	1 350,46
— France (FF)	223,14	221,34	219,71	217,45	219,61	219,48
— Denmark (Dkr)	253,78	251,74	249,88	247,31	249,77	249,62
— Ireland (£ Irl)	24,835	24,635	24,453	24,202	24,442	24,428
— United Kingdom (£)	21,977	21,795	21,606	21,338	21,553	21,441
— Italy (Lit)	49 781	49 380	49 015	48 511	48 992	48 957
— Greece (Dr)	6 012,59	5 956,39	5 880,20	5 785,12	5 845,49	5 754,21
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	649,81	649,81	649,81	649,81	649,81	4 131,14
— in another Member State (Pta)	4 220,70	4 187,69	4 154,05	4 107,83	4 149,61	4 131,14
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	517,26	517,26	517,26	517,26	517,26	6 043,06
— in another Member State (Esc)	6 176,88	6 129,64	6 086,73	6 016,99	6 073,90	6 043,06

(1) Subject to the abatement resulting from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year.



## ANNEX III

## Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 8 (1)	1st period 9 (1)	2nd period 10 (1)	3rd period 11 (1)	4th period 12 (1)
<b>1. Gross aids (ECU):</b>					
— Spain	8,600	8,600	8,600	8,600	8,600
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	33,974	34,253	33,738	34,069	34,400
<b>2. Final aids:</b>					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	79,54	80,19	78,99	79,76	80,53
— Netherlands (Fl)	89,62	90,35	89,00	89,87	90,74
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 640,50	1 653,97	1 629,10	1 645,09	1 661,07
— France (FF)	266,76	268,95	264,91	267,50	270,10
— Denmark (Dkr)	303,39	305,88	301,28	304,24	307,19
— Ireland (£ Irl)	29,690	29,934	29,484	29,773	30,062
— United Kingdom (£)	26,283	26,505	26,069	26,292	26,551
— Italy (Lit)	59 511	60 000	59 098	59 678	60 257
— Greece (Dr)	7 197,84	7 258,71	7 108,32	7 155,54	7 228,26
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 314,91	1 314,91	1 314,91	1 314,91	1 314,91
— in another Member State (Pta)	4 563,61	4 603,82	4 525,39	4 568,31	4 618,58
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	7 956,11	8 014,95	7 906,34	7 965,16	8 035,18
— in another Member State (Esc)	7 782,22	7 839,77	7 733,54	7 791,07	7 859,56
<b>3. Compensatory aids:</b>					
— in Spain (Pta)	4 537,40	4 577,62	4 499,18	4 542,10	4 592,37
<b>4. Special aid:</b>					
— in Portugal (Esc)	7 782,22	7 839,77	7 733,54	7 791,07	7 859,56

(1) Subject to the abatement resulting from the system of maximum guaranteed quantities for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0223450.

## ANNEX IV

## Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12	5th period 1
DM	2,069160	2,065660	2,062300	2,059030	2,059030	2,050440
Fl	2,331310	2,327520	2,323690	2,319970	2,319970	2,309270
Bfrs/Lfrs	42,573800	42,531100	42,490300	42,442000	42,442000	42,314500
FF	6,941200	6,938140	6,935410	6,933710	6,933710	6,926560
Dkr	7,894150	7,895560	7,895650	7,895600	7,895600	7,887710
£Irl	0,771509	0,771375	0,771593	0,771499	0,771499	0,773032
£	0,695017	0,697773	0,700219	0,702571	0,702571	0,709026
Lit	1 516,61	1 517,67	1 519,05	1 520,39	1 520,39	1 524,70
Dr	203,25200	204,52100	206,63800	208,36500	208,36500	214,27600
Esc	182,32700	182,74500	183,23300	183,96300	183,96300	185,83000
Pta	126,92500	127,38800	127,80100	128,22300	128,22300	129,34700

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2421/90**  
**of 20 August 1990**  
**altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,  
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 <sup>(4)</sup> thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2384/90 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2384/90 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in view of the present circumstance in the German Democratic Republic and their effects on the

market situation, no refund should be fixed for products to be exported to that destination,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

1. The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 2384/90 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

2. The refund on export to the German Democratic Republic has not been fixed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 21 August 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 August 1990.

*For the Commission*  
Ray MAC SHARRY  
*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 220, 15. 8. 1990, p. 18.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 20 August 1990 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	32,61 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 910	31,36 <sup>(1)</sup>	
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 12 90 100	32,61 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 910	31,36 <sup>(1)</sup>	
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>	
1701 91 00 000		0,3545
1701 99 10 100	35,45	
1701 99 10 910	35,43	
1701 99 10 950	35,43	
1701 99 90 100		0,3545

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

<sup>(2)</sup> Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION RECOMMENDATION

of 27 June 1990

on the reduction of chlorofluorocarbons used by the Community's foam plastics industry

(90/437/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 155 thereof,

Whereas the Community has signed the Vienna Convention for the protection of the ozone layer, together with all of its Member States;

Whereas the Community has signed the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer, together with all of its Member States;

Whereas the Council has adopted on 14 October 1988 Decision 88/540/EEC<sup>(1)</sup> for the conclusion and ratification of the Vienna Convention and the Montreal Protocol;

Whereas the Council has adopted on 14 October 1988 Regulation (EEC) No 3322/88<sup>(2)</sup> for the implementation at Community level of the Montreal Protocol;

Whereas recent scientific studies have confirmed that some depletion of ozone layer has already occurred and that the observed changes may be due, wholly or in part, to the increased atmospheric abundance of trace gases, particularly chlorofluorocarbons (CFCs);

Whereas it is important to achieve the greatest feasible substitution of the CFCs listed in Annex I and halons in all areas of their use;

Whereas a number of Member States have reached voluntary agreements with the manufacturers of plastic foams

for the progressive reduction with a view to possible elimination of the CFCs listed in Annex I from these products;

Whereas the Council resolution of 14 October 1988 for the limitation of use of chlorofluorocarbons and halons<sup>(3)</sup> invites the Commission, in cooperation with the Member States, to initiate discussions on voluntary agreements at the Community level with all the industries concerned, wherever feasible to substitute the CFCs listed in Annex I and halons in products or in equipment or processes using them;

Whereas, pending the availability of new substances, the reductions set out in Annex II will depend upon the commercial availability and use of alternative substances which have a positive but relatively low ozone-depletion potential (ODP) and which are environmentally acceptable in other respects;

Whereas the Council of Ministers concluded on 2 March 1989 that there is a need for a reduction of at least 85 % as soon as possible in the current level of production and use of the CFCs covered by the Montreal Protocol with a view to their being eliminated towards the end of the century, and for the said Protocol to be strengthened accordingly,

HEREBY RECOMMENDS:

I. to the Community's foam plastics manufacturers to seek:

<sup>(1)</sup> OJ No L 297, 31. 10. 1988, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 297, 31. 10. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No C 285, 9. 11. 1988, p. 1.

1. to limit the use of the fully halogenated chlorofluorocarbons listed in Annex I in foam plastics and to phase them out before the end of the century;
  2. to reduce the use of fully halogenated chlorofluorocarbons by at least 35 % by the end of 1991 and by at least 65 % by the end of 1993 with respect to the 1986 consumption. In 1986 the Community use of the chlorofluorocarbons listed in Annex I for the manufacture of plastic foams was 85 400 ODP weighted tonnes. The breakdown of the above reductions for each sector of the foam plastics industry is set out in Annex II. Progress in reduction will be monitored by the annual sales statistics for the substances listed in Annex I issued by the producers in the Community;
- II. to the federations mentioned in Annex III:
1. to use their best endeavours to ensure that the foam plastics industry within the Community minimizes its use of the controlled substances and achieves the reductions referred to in I.2;
  2. to use their best endeavours to ensure that the industrial sectors they represent minimize their use of the controlled substances and achieve the reductions referred to in Annex II;
  3. to present to the Commission an annual report on the progress made in respect of the target reductions listed in Annex II, including statistics where practicable, and starting with the year 1989;
- III. to the Community's manufacturers of raw materials for the foam plastics for which any of the fully halogenated chlorofluorocarbons listed in Annex I are used as blowing agents, including the manufacturers of these blowing agents and the associations of both of these industrial sectors listed in Annex IV:
1. to pursue the development of materials, formulations and technology for the commercial production of foam plastics with reduced usage of the substances listed in Annex I, and to promote the utilization of such materials, formulations and technology for the manufacture of foam plastics;
  2. to pursue programmes of research and development directed towards providing environmentally acceptable materials and technology which will enable foam plastics to be produced commercially without the use of any of the substances listed in Annex I;
  3. to present to the Commission an annual report on the technical progress made in respect of III.1 and III.2 including statistics where practicable and starting with the year 1989;
- IV. to Member States to use their best endeavours to ensure that the aims of the recommendation are achieved by contributions from their respective territories.

Done at Brussels, 27 June 1990.

*For the Commission*

Carlo RIPA DI MEANA

*Member of the Commission*

## ANNEX I

## Substances covered by this recommendation

Substance	Ozone depleting potential (ODP)
CFC-11	1,0
CFC-12	1,0
CFC-113	0,8
CFC-114	1,0
CFC-115	0,6

## ANNEX II

## Foam plastics industry

(1)	(2)	(3)	(4)
1. Polyurethane foam sector			
1.1. Flexible — slabstock	9 692	— 50 %	— 50 % (*)
1.2. Flexible — moulding	6 550	— 50 %	— 80 %
1.3. Rigid — appliances	9 250	— 45 %	— 50 %
1.4. Rigid — building / industrial	27 950	— 10 %	— 50 %
1.5. Others	6 950	— 25 %	— 65 %
2. Extruded polystyrene foam sector			
2.1. Extruded polystyrene board insulating boardstock	7 000	— 50 %	— 100 %
2.2. Extruded polystyrene foam packaging	6 000	— 100 %	— 100 %
3. Polyolefin foams	5 000	— 50 %	— 100 %
4. Phenolic foams	1 600	— 10 %	— 50 %

(1) Different sectors of the foam plastics industry.

(2) Mean values of estimates of CFCs used by each sector in European Economic Community (1986).

(3) Estimated percentage changes in CFC usage by the end of 1991 with respect to consumption in 1986.

(4) Estimated percentage changes in CFC usage by the end of 1993 with respect to consumption in 1986.

(\*) Industry have indicated that a much higher reduction is expected to be achieved by 1993, but an exact figure could not be set.

---

*ANNEX III***European federations representing sectors of the foam plastics industry**

1. BING : Federation of European Rigid Polyurethane Foam Associations
2. CECED : European Committee of Manufacturers of Electrical Domestic Equipment
3. EPFA : European Phenolic Foam Association
4. European Quality Assurance Association of Expanded Polystyrene Foam Manufacturers
5. Europur : European Association of Flexible Polyurethane Foam Blocks Manufacturers
6. Eutraplast : Committee of Western European Plastics Converters Associations
7. Exiba : European Extruded Polystyrene Insulation Board Associations
8. Panama International : Panel Manufacturers International Association

---

*ANNEX IV***Associations of manufacturers of raw materials for the foam plastics industry**

1. EFCTC : European Fluorocarbon Technical Committee
  2. ISOPA : European Isocyanate Producers Association
  3. EPFA : European Phenolic Foam Association
-

## COMMISSION RECOMMENDATION

of 27 June 1990

on the reduction of chlorofluorocarbons used by the Community's refrigeration industry

(90/438/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 155 thereof,

Whereas the Community has signed the Vienna Convention for the protection of the ozone layer, together with all of its Member States;

Whereas the Community has signed the Montreal Protocol on substances that deplete the ozone layer, together with all of its Member States;

Whereas the Council has adopted on 14 October 1988 Decision 88/540/EEC<sup>(1)</sup> for the conclusion and ratification of the Vienna Convention and the Montreal Protocol;

Whereas the Council has adopted on 14 October 1988 Regulation (EEC) No 3322/88<sup>(2)</sup> for the implementation at Community level of the Montreal Protocol;

Whereas recent scientific studies have confirmed that some depletion of the ozone layer has already occurred and that the observed changes may be due, wholly or in part, to the increased atmospheric abundance of trace gases, particularly chlorofluorocarbons (CFCs);

Whereas it is important to achieve the greatest feasible substitution of the CFCs listed in Annex I and halons in all areas of their use;

Whereas a number of Member States have reached voluntary agreements with their refrigeration industries for the progressive reduction in view of possible elimination of the CFCs listed in Annex I from these products;

Whereas the Council resolution of 14 October 1988 for the limitation of use of chlorofluorocarbons and halons<sup>(3)</sup> invites the Commission, in cooperation with the Member States, to initiate discussions on voluntary agreements at the Community level with all the industries concerned, wherever feasible to substitute the CFCs listed in Annex I and halons in products or in equipment or processes using them;

Whereas the European CFC producers represented by the European Chemical Industry Federation (CEFIC) have declared that they will recover and recycle used CFCs where technically feasible;

Whereas the refrigeration industry of the Community has elaborated a code of practice<sup>(4)</sup> concerning the design, installation, maintenance, and repair of refrigeration equipment as well as waste disposal for reducing the release of CFCs into the atmosphere;

Whereas, pending the availability of alternative substances with zero ozone-depletion potential (ODP), and which are environmentally acceptable in other respects, the reductions referred to in paragraph 1.2 will depend upon the commercial availability and use of alternative substances which have a positive but relatively low ozone-depletion potential;

Whereas in some sectors of the refrigeration industry, such as domestic refrigeration, only marginal reductions in the consumption of controlled substances can be achieved prior to the commercial availability of alternative refrigerants;

Whereas the Council of Ministers concluded on 2 March 1989 that there is a need for a reduction of at least 85 % as soon as possible in the current level of production and use of the CFCs covered by the Montreal Protocol with a view to their being eliminated towards the end of the century, and for the said Protocol to be strengthened accordingly,

HEREBY RECOMMENDS:

I. to all sectors of the refrigeration and air conditioning industry in the Community, including manufacturers, installers and those undertaking the servicing of refrigeration and air conditioning equipment; and to all users of such equipment in the commercial, industrial, and public sectors together to seek:

1. to limit the consumption of the fully halogenated chlorofluorocarbons listed in Annex I used as refrigerants in refrigeration, with a view to phasing them out before the end of the century;

<sup>(1)</sup> OJ No L 297, 31. 10. 1988, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 297, 31. 10. 1988, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No C 285, 9. 11. 1988, p. 1.

<sup>(4)</sup> CECOMAF GT1-001: Reduction of chlorofluorocarbon emissions from refrigerating systems.



2. to reduce the consumption of fully halogenated chlorofluorocarbons by at least 25 % by the end of 1991 and by at least 50 % by the end of 1993 with respect to the 1986 consumption. In 1986 the Community consumption of the chlorofluorocarbons listed in Annex I in refrigeration was 28 800 ODP weighted tonnes. Progress in reduction will be monitored by the annual sales statistics for the substances listed in Annex I issued by the producers in the Community;

3. to take all practicable measures to capture and return to the suppliers or other appropriate centres any used refrigerant for reclamation where technically feasible;

II. to the federations mentioned in Annex II:

1. to use their best endeavours to ensure that the refrigeration industry within the Community minimizes its consumption of the controlled substances and achieves the reductions referred to in I.2;

2. to present to the Commission an annual report on the progress made in respect of the target reductions mentioned above, including statistics where practicable and starting with the year 1989;

III. to Member States to use their best endeavours:

1. to introduce requirements, in conjunction with their industry, for training, of operatives and technicians in the safe handling of refrigerants, leading to a certificate of competency; and, through their technical institutions, to establish a precise definition of professional qualification of operatives and technicians and technical competency of companies;

2. to encourage research and development of equipment used in the recovery of CFCs;

3. to introduce measures with a view to phasing out the use of disposable CFC containers;

4. to encourage recovery and recycling and to support the efforts of training of personnel;

5. to ensure that the aims of the recommendation are achieved by contributions from their respective territories.

Done at Brussels, 27 June 1990.

*For the Commission*

Carlo RIPA DI MEANA

*Member of the Commission*

*ANNEX I***Substances covered by this recommendation**

Substance	Ozone-depleting potential
CFC13 (CFC- 11)	1,0
CF2C12 (CFC- 12)	1,0
C2F3C13 (CFC-113)	0,8
C2F4C12 (CFC-114)	1,0
C2F5C1 (CFC-115)	0,6

*ANNEX II*

1. AREA : Air Conditioning & Refrigeration European Association
  2. CECED : European Committee of Manufacturers of Electrical Domestic Equipment
  3. CECOMAF : European Committee of Manufacturers of Refrigeration Equipment
  4. RIB : Refrigeration Industry Board (RIB/CECOMAF)
-

**COMMISSION DIRECTIVE**

of 24 July 1990

**amending the Annex to Council Directive 82/471/EEC concern ing certain products used in animal feedingstuff**

(90/439/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 82/471/EEC of 30 June 1982 concerning certain products used in animal nutrition <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Directive 89/520/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Whereas Directive 82/471/EEC provides for regular amendment of the content of the Annex thereto as a result of developments in scientific or technical knowledge ;

Whereas the study of two new products belonging to the group of protein products obtained from micro-organisms and the amino acids group has shown that these products fulfill the requirements of Directive 82/471/EEC ; whereas the use of these products in animal nutrition should, therefore, be permitted under certain conditions ;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordanced with the opinion of the Standing Committee for Feedingstuffs,

*Article 1*

The Annex to Directive 82/471/EEC is amended as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

The Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Article 1 not later than 30 June 1991. They shall immediately inform the Commission thereof.

The provisions adopted pursuant to the first paragraph shall make express reference to this Directive.

*Article 3*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 July 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 213, 21. 7. 1982, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 270, 19. 9. 1989, p. 13.

## ANNEX

1. Under 1.4 'Lower fungi', the following group of products and products are added :

1	2	3	4	5	6	7
Name of product group	Name of product	Chemical designation of product or identity of micro-organism	Nutrient substrate (specifications, if any)	Composition characteristics of product	Animal species	Special provisions
'1.4.1. Products from production of antibiotics by fermentation	1.4.1.1. Mycelium, wet by-product from the production of penicillin, ensiled by means of <i>Lactobacillus brevis</i> , plantarum, sake, colloid and <i>Streptococcus lactis</i> to inactivate the penicillin and heat treated	Nitrogenous compound Penicillium chrysogenum ATCC 48271	Different sources of carbohydrates and their hydrolysates	Nitrogen expressed as crude protein : min. 7 %	Ruminants pigs	Declaration to be made on the label or packaging of the product : — the name : "Mycelium silage from the production of penicillin" — Nitrogen expressed as crude protein — crude ash — moisture — animal species or category Declaration to be made on the label or packaging of the compound feedingstuff : the name : "Mycelium silage from the production of penicillin".

2. In group 3.2 'Lysine', the following product is added :

1	2	3	4	5	6	7
Name of product group	Name of product	Chemical designation of product or identity of micro-organism	Nutrient substrate (specifications, if any)	Composition characteristics of product	Animal species	Special provisions
	'3.2.6. L-lysine phosphate and its by-products produced by fermentation with <i>Brevibacterium lactofermentum</i> NRRL B-11470	$[\text{NH}_2(\text{CH}_2)_4\text{CH}(\text{NH}_2)\text{COOH}] \cdot \text{H}_3\text{PO}_4$	Sucrose ammonia and fish solubles	L-lysine : min. 35 % Phosphorus : min. 4,3 %	Poultry, pigs	Declaration to be made on the label or packaging of the product : — the name "L-lysine phosphate and its by-products from fermentation". — L-lysine and moisture content.

## COMMISSION DECISION

of 25 July 1990

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (145th derogation)

(90/440/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community<sup>(1)</sup>, as last amended by recommendation 88/27/ECSC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or are produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by duty-free tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users are consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas provision should be made pursuant to the third paragraph of Article 71 of the ECSC Treaty, to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-export in the unaltered state to other Member States of the imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising under Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
ex 7225 10 91 ex 7226 10 30	Cold-rolled, grain-oriented, flat-rolled products of silicon-electrical steel, of a width of more than 500 mm and of 600 mm or more respectively, of a thickness exceeding 0,20 mm but less than 0,30 mm and a nominal magnetic-reversal loss of less than 1 W/kg, determined in accordance with the Epstein method with a current at 50 Hz and an induction of 1,7 T	Benelux Spain	300 300	0 0

<sup>(1)</sup> OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
ex 7225 10 99	Cold-rolled, laser-irradiated, non-grain-oriented, flat-rolled products of silicon-electrical steel, in coils of 840 mm by 0,5 mm and with a nominal magnetic-reversal loss, determined in accordance with the Epstein method, of less than 1,04 W/kg with a current of 50 Hz and an induction of 1 T, and of 2,5 W/kg with a current of 50 Hz and an induction of 1,5 T.	Spain	300	0

*Article 2*

1. Member States accorded quotas under Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-consigned to other Member States in the unaltered state.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 July 1990 until 31 December 1990.

Done at Brussels, 25 July 1990.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President*

## COMMISSION DECISION

of 25 July 1990

derogating from High Authority recommendation No 1/64 concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community (146th derogation)

(90/441/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular the third paragraph of Article 71 thereof,

Having regard to High Authority recommendation No 1/64 of 15 January 1964 to the Governments of the Member States concerning an increase in the protective duty on iron and steel products at the external frontiers of the Community <sup>(1)</sup>, as last amended by recommendation 88/27/ECSC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Whereas certain iron and steel products indispensable to the manufacture of certain goods and having very special physical and chemical characteristics are not produced in the Community, or produced in insufficient quantities; whereas for a number of years insufficiency has been overcome by dutyfree tariff quotas; whereas Community producers are still not in a position to comply with the present quality requirements put forward by the users; whereas duty-free quotas at a level securing the supply of users is consequently required;

Whereas import of these products on preferential terms is not injurious to iron and steel undertakings in the Community which produce directly competing products;

Whereas neither this suspension of duties nor these tariff quotas are likely to jeopardize the objectives of recom-

mendation No 1/64, but will help to maintain existing trade flows between Member States and non-member countries;

Whereas these are special cases in the commercial policy field justifying the authorization of derogations pursuant to Article 3 of recommendation No 1/64;

Whereas provision should be made pursuant to the third paragraph of Article 71 of the ECSC Treaty, to ensure that the quotas granted will be used solely to supply the needs of industries in the importing countries and that re-export in the unaltered state to other Member States of the imported iron and steel products will be prevented;

Whereas the Governments of the Member States have been consulted on the tariff quotas set out below,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

1. Member States are hereby authorized to derogate from the obligations arising under Article 1 of High Authority recommendation No 1/64 to the extent necessary to suspend at the levels indicated the customs duties on the products set out below, within tariff quotas of the amounts indicated for the Member States concerned:

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
	Special wire rod for the manufacture of valve springs with a diameter of 5,5 mm or more but not exceeding 13 mm :	Germany	1,200	0
		Benelux	1,380	0
		France	1,430	0
(a) ex 7213 50 10	Of iron or non-alloy steel, containing by weight : — 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon — 0,25 % or less of silicon — 0,5 % or more but not more than 0,9 % of manganese — 0,02 % or less of sulphur — 0,03 % or less of phosphorus — 0,06 % or less of copper			

<sup>(1)</sup> OJ No 8, 22. 1. 1964, p. 99/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 15, 20. 1. 1988, p. 13.

CN code	Description	Member State	Quota (tonnes)	Duty (%)
(b) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,6 % or more but not more than 0,7 % of carbon — 0,15 % or more but not more than 0,3 % of silicon — 0,6 % or more but not more than 0,9 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,5 % or more but not more than 0,8 % of chrome — 0,1 % or more but not more than 0,25 % of vanadium			
(c) ex 7227 90 80	Of other alloy steel containing by weight : — 0,5 % or more but not more than 0,6 % of carbon — 1,2 % or more but not more than 1,7 % of silicon — 0,4 % or more but not more than 0,8 % of manganese — 0,025 % or less of sulphur — 0,025 % or less of phosphorus — 0,5 % or more but not more than 0,8 % of chrome			

2. The abovementioned products must, in addition, comply with the following physical specifications :

(a) Decarburization ;

depth of decarburization measured without defects :

- wire rod as under (a) and (b) : 0,05 mm maximum
- wire rod as under (c) : 0,07 mm maximum.

(b) Surface condition :

maximum depth of defects (tears, fissures or folds) measured perpendicular to the surface : 0,05 mm.

(c) Non-metallic inclusions :

examination to be carried out in accordance with the AFNOR standard (ref. A 04/106) of July 1972 and with Stahl-Eisen-Blatt 1570/71 ;

typical maximum value figure 1 from the surface to two-thirds of the radius ;

typical maximum value figure 2 beyond two-thirds of the radius to the core ;

the values indicated are valid for any type of inclusion.

*Article 2*

1. Member States accorded quotas under Article 1 shall ensure, in liaison with the Commission, that such quotas

are apportioned among third countries on a non-discriminatory basis.

2. They shall take all necessary steps to preclude the possibility of iron and steel products imported under the said tariff quotas being re-consigned to other Member States in the unaltered state.

3. Community provisions on the matter shall apply for the purpose of verifying that the products in question are used for the particular purpose prescribed.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Member States.

It shall apply from 1 July 1990 until 31 December 1990.

Done at Brussels, 25 July 1990.

*For the Commission*

Frans ANDRIESEN

*Vice-President.*



**COMMISSION DECISION**

of 25 July 1990

laying down the codes for the notification of animal diseases

(90/442/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 on the notification of animal diseases within the Community <sup>(1)</sup>, as last amended by Commission Decision 90/134/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Decision 84/90/EEC <sup>(3)</sup>, as last amended by Decision 89/163/EEC <sup>(4)</sup>, lays down the form in which animal diseases are to be notified;

Whereas the Commission's Decision of 30 January 1985 <sup>(5)</sup>, as last amended by Decision of 3 April 1990 <sup>(6)</sup>, lays down the codes for the notification of animal diseases;

Whereas the codes assigned to the regions of Spain and Portugal and to the 'RVV-Kring' in the Netherlands should be included;

Whereas in the interests of clarity the Decision of 30 January 1985 should therefore be repealed and a consolidated text adopted;

Whereas it is necessary to take into account the essential requirements which applied when the Decision of 30 January 1985 was adopted, namely the confidentiality of the information to be supplied, the need to transmit information electronically and to provide the information required under Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever <sup>(7)</sup>, as last amended by Directive 87/486/EEC <sup>(8)</sup>;

Whereas in order to protect the confidentiality of the transmitted information, the annexes to this Decision should not be published;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the purpose of animal disease notification procedures, information shall be transmitted using the codes laid down in Annexes 1 to 11 to this Decision.

*Article 2*

The Decision of 30 January 1985 is hereby repealed.

*Article 3*

This Decision shall apply from 1 August 1990.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1990.

*For the Commission*

Ray MAC SHARRY

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 58.

<sup>(2)</sup> OJ No L 76, 22. 3. 1990, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 50, 21. 2. 1984, p. 10.

<sup>(4)</sup> OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 49.

<sup>(5)</sup> Not published.

<sup>(6)</sup> Not published.

<sup>(7)</sup> OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

<sup>(8)</sup> OJ No L 280, 3. 10. 1987, p. 21.